

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztásával tűnik ki. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.bosch-home.com

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).
H 01 489 5461

Környezetbarát ártalmatlansítás

A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (waste electrical and electronic equipment – WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak a visszavételére és hasznosítására vonatkozóan egész Európára érvényes kereteket

Tartalom

Oldal

- Rendeltetésszerű használat 1
- Programok 1
- Program beállítása és módosítása..... 3
- Mosás 3/4
- Mosás után 4
- Egyéni beállítások 5/6
- Fontos útmutatások 6
- Programáttekintés 7
- Biztonsági útmutatások 8
- Fogyasztási értékek 8
- Ápolás 9
- Útmutatások a kijelző-mezőn 9
- Karbantartás 10
- Mi a teendő, ha... 11

Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkori programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A külön szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- Cottons (Pamut) 90 °C** program helyett használja a **Cottons (Pamut) 90 °C** programot és az **EcoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen kisebb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosóvízébe,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.

- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!

Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

Előkészítés

Felszerelés szakemberen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet
- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Dugja be a hálózati csatlakozót
Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

Nyissa ki a vízcsapot

Mosás

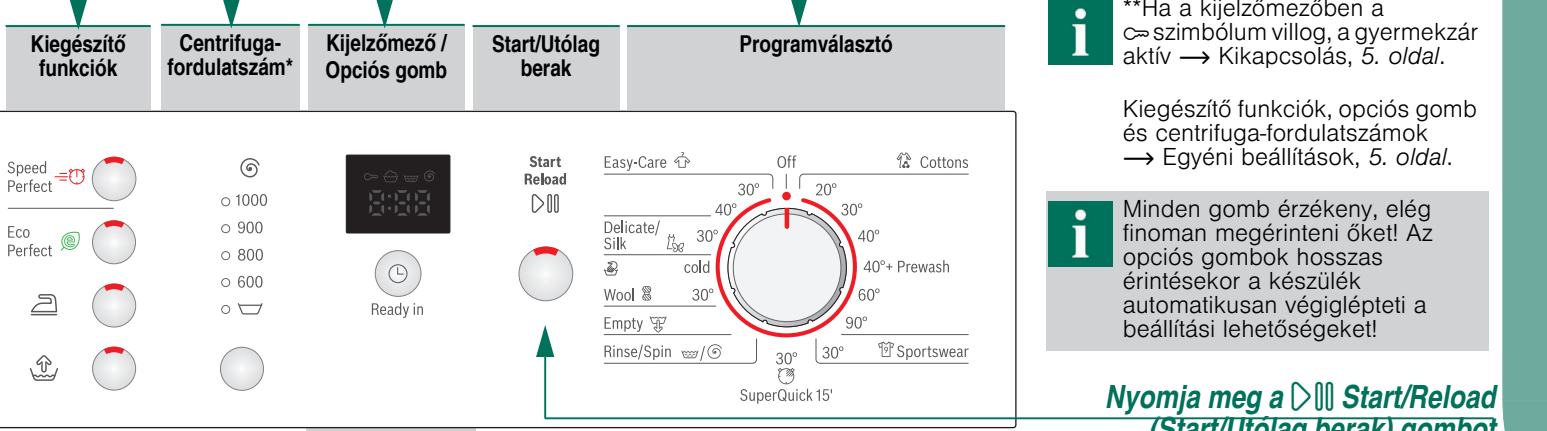
Válogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt
Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait! A ruhacímkeken lévő adatok szerint. Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint. Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat → 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele! A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert
Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai. A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

II-es kamra: Mosószert főmosáshoz, lágyítót, fehérítőt, folteltávolító szer
kamra ☞: Öblítőszert, keményítőt
I-es kamra: Mosószert az előmosáshoz

Program beállítása** és módosítása



A program folyamatára vonatkozó kijelzések:
Gyermekzár, Mosás, Öblítés, Centrifugálás
A program ... elteltével fejeződik be

Mosás

Az első mosás előtt egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül → 9. oldal

1 Mosószer-fiók I-es, II-es és ☞ kamrákkal

2 Dob Kezelőblende

3 Betöltő-ablak Szervizfedő

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát. Ha a ☞ (végső centrifugálás nélkül) aktív: Állítsa a programválasztót ☞ **Empty (Szivattyúzás)** helyzetbe vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

3 Távolítsa el az esetleges idegen testeket - rozsdaveszély.
Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószert-fiókat, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknel nem szükséges → útmutatások a felállítási utasításban.

Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót az **Off (Ki)** helyzetbe.

A programnak vége, ha ...

... A **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot villog, a kijelzőmezőben pedig **0-** jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
- hűtse le a ruhát: Válassza a **Rinse/Spin ☞ (Öblítés/Centrifugálás)** opciót.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
- Válassza a **Rinse/Spin ☞ (Öblítés/Centrifugálás)** (Kapcsolja ki a **Víz plusz**) gombot) vagy az **Empty (Szivattyúzás)** opciót.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Ruhanemű utólagos berakása, ha ...

... **Start/Reload (Start/Utólag berak)** kiválasztva, és a kijelzőmezőben a **YES** világitani kezd. Ha a **NO** felirat villog, akkor nem nyitható ki a betöltő-ablak.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Egyéni beállítások

Ready in (Elkészüléshez szükséges idő) opció gomb
A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítást. Az "Elkészüléshez szükséges idő" órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a **Ready in (Elkészüléshez szükséges idő)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A program elindítása után nem lehet beállítani.

Centrifuga fordulatszáma / végső centrifugálás nélkül
A kiválasztott program előtt és futtatása közben beállítható a centrifuga fordulatszáma vagy az öblítőtstop ☞ (végső centrifugálás nélkül a ruhanemű az utolsó öblítővízben marad, kijelzőmező ---). A hatás a program pillanatnyi állásától függ. A maximális, választható centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók → lásd még a programáttekintést, 7. oldal
SpeedPerfect Mosás rövidebb idő alatt, a normál programéhoz hasonló mosóhatással. Maximális töltőtömeg → programáttekintés, 7. oldal

EcoPerfect Energiamegtakarítás a normál programhoz hasonló mosóhatással.

(Könnyen vasalható) Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő végső centrifugálás - A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

(Víz plusz) Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

Gyermekzár és utólagos berakás
A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.
BE/KI: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Megjegyzés: A gyermekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is!
Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyermekzárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

Utólagos berakás
Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás.
YES világit: Lehetséges az utólagos berakás.
NO villog: Várjon, amíg a **YES** jelzés világitani kezd. Megjegyzés: Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha a **YES** jelzés világit.
NO: Nem lehetséges utólagos berakás.
Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél a centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad.
A program folytatásához nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Start/Utólag berak
A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyermekzár be- vagy kikapcsolásához.

Egyéni beállítások

Jel
1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása

állítsa • helyzetbe
1. lépés, kijelzőmező világit
várjon és tartsa nyomva + 1. lépés, engedje fel

2. Hangerősség beállítása ...
Hangerősség beállítása*
közvetlen 1. lépés Hangerősség beállítása* állítsa • helyzetbe

Fontos útmutatások
Kímélje a ruhaneműt és a gépet
- Minden mosó-, tisztítószert és mosódalék adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- Űritse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacsokban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacsokba a függönykarikákat.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű
Az új ruhaneműt külön mossa.
Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a **SpeedPerfect** kiegészítő funkciót.
A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.
Kevesebb ruhaneműt rakjon be.
Válasszon előmosást is tartalmazó programot.

Áztatás
Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.
Töltsön áztatószert/mosószert a gyártó előírásai szerint a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót **Cottons (Pamut) 30 °C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés
Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.
A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja a ☞ öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Színtelenítés
Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt **ne** a mosógépben színtelenítse!

Program	°C	20, 30, 40, 60, 90 °C	6 kg/3 kg* Víz plusz	Strapabíró textilák, kifőzhető textilák pamutból vagy lenből
👕 Cottons (Pamut) + Prewash (+ Elmosás)	40 °C			
👕 Easy-Care (Kímélő mosás)	30, 40 °C	3 kg		könnyen kezelhető textilák pamutból, vászomból, műszálból vagy kevert szövetből
👗 Delicate/Silk (Finom/Selyem)	30 °C			Csak kényes, mosható textilák pl. selem, szatén, szimetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök) nincs centrifugálás az öblítések között
👖 Wool (Gyapjú)	cold (hideg), 30 °C	2 kg		Külsőn kímélő mosóprogram, mellyel elkerülhető a mosandó ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel (miközben a textilák a mosószeres mosóvízben vannak)
👕 SuperQuick 15 (Extrarövid)	30 °C			Rövidprogram kb. 15 perc.
👕 Sportswear (Sportruházat)	30 °C			alkalmas enyhén szennyezett ruhák tisztítására
Kiegészítő funkciók				
🔄 SpeedPerfect (Kiegészítő funkció esetén Program előmosás nélkül) – a mosószert a II-es kamrába kell tölteni, programok előmosással – a mosószert az I-es és II-es kamrában kell elosztani.				
🔄 Rinse / Spin (Öblítés/Centrifugálás), 🔄 Empty (Szivattyúzás)				

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAE20368BY...
9503 / 9000863356



⚠️ Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelte minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély

- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel.

Életveszély

Elhasználdott készülékekneél:

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
- A betöltő-ablak zárját törje el. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.

Fulladásveszély

- A csomagolókat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.

Mérgezésveszély

- A mosó- és ápolószerket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Robbanásveszély

- Az oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval / mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.
- Előzőleg kézzel alaposan öblíts ki a ruhadarabokat.

Sérülésveszély

- A betöltő-ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltő-ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.
- Üzem közben óvatosan nyissa ki a mosószert-fiókolt!

Fogyasztási értékek modelltől függően

Program	Ruhamennyiség	Áram***	Víz***	Program időtartama***
👕 Cottons (Pamut) 20°C	6 kg	0,27 kWh	65 l	2 ¼ h
👕 Cottons (Pamut) 30°C	6 kg	0,44 kWh	65 l	2 ¼ h
👕 Cottons (Pamut) 40°C*	6 kg	0,65 kWh	65 l	2 ¼ h
👕 Cottons (Pamut) 60°C	6 kg	1,12 kWh	65 l	2 ½ h
👕 Cottons (Pamut) 90°C	6 kg	1,89 kWh	70 l	2 ½ h
👕 Easy-Care (Kímélő mosás) 40°C*	3 kg	0,55 kWh	54 l	1 ¾ h
👗 Delicate/Silk (Finom/Selyem) 30°C	2 kg	0,24 kWh	35 l	¾ h
👕 / 🧶 Wool (Gyapjú) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

* Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz. Utmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz Ellenőrizze a tesztprogramot a megadott töltőmennyiséggel és a maximális centrifuga-fordulatszámmal.

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Éves energiafogyasztás	Éves vízfogyasztás
👕 Cottons (Pamut) 40/60 °C	🔄 EcoPerfect**	3/6 kg	152 kWh	10372 l

** Programbeállítás a címkén feltüntetett energiafogyasztási értékek 2010/30/EU irányelv alapján történő ellenőrzéséhez hideg víz (15 °C) használata mellett.

*** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Ápolás

Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcapot. Töltsön a II-es kamrába:

- kb. 1 liter vizet
- mosószert (adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződés esetén és a vízkeménységnek megfelelően)

A programválasztót állítsa a 🔄 Cottons (Pamut) 60 °C programra és nyomja meg a 🔄 Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe.

Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon súrolókendőt, szivacsot és tisztítószert (nemesacélhoz való tisztítószert).
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószert-maradványokat.
- Vízszugárral tisztítani tilos.

A mosószertartó fiók és ház tisztítása ...

... ha mosószert- vagy öblítőszert-maradványok találhatók benne.

- Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot a házból.
- Vegye ki a betétet: Újával nyomja a betétet alulról felfelé.
- A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki. A házban lévő mosószert- és öblítőszert-maradványokat is távolítsa el.
- Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetécsapra).
- Tojja be a mosószertartó fiókot.

Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Mosódob és üstszejgumi

Az üstszejgumit belül törölje szárazra. Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon. Rozsdafoltok – klórmentes tisztítószert használjon, ne fémszálas súrolót.

Vízkeimentesítés A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!

A vízkömentesítést a vízkömentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni, azonban a mosószert helyes adagolásakor nincs rá szükség.

Vészkioldás pl. hálózatkimaradás esetén

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, a betöltő-ablak az alábbiak szerint nyitható:

Forrázveszély!
A mosóvíz és a ruha forró lehet. Adott esetben először hagyja lehűlni. Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog. Ne nyissa ki a betöltő-ablakot, amíg az úvegen víz látható.

- Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Eressze le a mosószeres mosóvizet → 10. oldal
- Szerszámmal húzza le a vészkioldót, majd engedje el. Ezután kinyitható a betöltő-ablak.

Útmutatások a kijelző-mezőn modelltől függően

F: 16 Jól zárja be a betöltő-ablakot, esetleg becsipődött a ruha.

F: 17 Nyissa ki teljesen a vízcapot, bevezetőtömlő megtört/be csipődött; tisztítsa ki a szűrőt → 10. oldal, túl kicsi a víznyomás.

F: 18 Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal
Eltömődött a lefolyótömlő/lefolyócső; tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnal → 10. oldal.

F: 21 Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!

F: 23 Víz a padlótaicában, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás

Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- Nyissa ki a szervizfedőt és vegye le.
- Üritőtömlővel ellátott modelleknél:** Vegye ki az ürítőtömlőt a tartóból, és húzza ki a készülékházból. Állítson alá tartályt. Vegye le a zárócsapot, folyassa ki a mosóvizet. Tojja fel a záródugót, és helyezze az ürítőtömlőt a tartóba.
- 2* Üritőtömlő nélküli modelleknél:** Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedele, amíg el nem kezd kifolyni a mosószeres mosóvíz. Amikor félig megtelt a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedele, és ürítse ki a szervizfedele. Ismételje a fenti lépéseket, amíg teljesen le nem eresztette a mosószeres mosóvizet.
- Óvatosan csavarja le a szivattyúfedele (maradékvíz)
- A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeinek forognia kell).
- Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedele.
- Rakja be a szervizfedőt és zárja le.

Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószert kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: Öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el az 🔄 Empty (Szivattyúzás) programot.

Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékvíz).
- Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsoncját.
- Tojja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincsel.

A vízbevezetésnél lévő szűrő

Áramütésveszély!
Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

- Zárja el a vízcapot!
- Válasszon egy tetszőleges programot (kivéve 🔄 Rinse / Spin (Öblítés/Centrifugálás) / 🔄 Empty (Szivattyúzás)).
- Nyomja meg a 🔄 Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Kb. 40 másodpercig futassa a programot.
- Állítsa a programválasztót az **Off (Ki)** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítsa meg a szűrőt:

1. Modelltől függően: Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével

és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:

Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.

2. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.

Mi a teendő, ha ...

- Víz folyik ki – Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
- Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószert. – Nincs benyomva a 🔄 Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot? – A vízcsp nincs kinyitva? – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal – Megtört vagy becsipődött a vízbevezető tömlő?
- A betöltő-ablak nem nyitható. – A biztonsági funkció aktív. Megszakadt a program? → 4. oldal. – 🔄 (végső centrifugálás nélkül) kiválasztva? → 3., 4. oldal – Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? → 9. oldal
- A program nem indul. – Be van nyomva a 🔄 Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot vagy a 🔄 Ready in (Elkészüléshez szükséges idő) program van kiválasztva? – Be van zárva a betöltő-ablak? – Aktív a gyerekzár? Kapcsolja ki → 5. oldal.
- A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet. – 🔄 (végső centrifugálás nélkül) kiválasztva? → 3., 4. oldal – tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal – Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
- A víz a dobban nem látható. – Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
- A centrifugálási eredmény nem megfelelő. A ruhanemű vizes/túl nedves. – Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Össza szét a dobban a kis és nagy ruhadarabokat. – A 🔄 (Könnyen vasalható) program van kiválasztva? → 5. oldal – Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
- A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt. – Nem hiba – a programlefutás a mindenkori mosási folyamatra optimalizálódik. Ez változásokat eredményezhet a programidőben a kijelző mezőn.
- Többszöri rövid centrifugálás. – Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
- Maradékvíz az ápolószer kamrájában. – Nem hiba – nem csökkent a ápolószer hatását. – Esetleg tisztítsa meg a szűrőt → 9. oldal.
- Szagképződés a mosógépben. – Futtassa le a 🔄 Cottons (Pamut) 90 °C programot mosandó ruhanemű nélkül. Használjon hozzá univerzális mosószert.
- Villog az állapotjelző (Mosás). Adott esetben hab jön ki a mosószertartó fiókból. – Túl sok mosószert használ? 1 évökánál lágy öblítőszert keverjen össze fél liter vízzel, és öntse a II-es kamrába (szabadidős és pehelytollas textilák esetében nem!). – A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
- Erős zaj, rezgés és „elvandórlás” centrifugáláskor. – Rögzítette a készüléklábakat? Rögzítse a készüléklábakat → felállítási utasítás. – Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket → felállítási utasítás.
- Zajok centrifugálás és kiszivattyúzás közben. – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal.
- Üzemelés közben a kijelző-mező / jelzőlámpák nem működik/működnek. – Hálózatkimaradás? – Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. – Ha ismételtelen fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
- A program lefutása hosszabb a szokásosnál. – Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. – Nem hiba – aktív a habellenőrző rendszer – a gép még egyszer öblít.
- Mosószertmaradványok a ruhán. – A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. – Válassza a 🔄 Rinse / Spin (Öblítés/Centrifugálás) opciót, vagy kefézze ki a ruhaneműt a mosás után.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát, (Ki/bekapcsolás) vagy a gép javításra szorul:
– Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.
– Zárja el a vízcapot, és hívja a vevőszolgálatot → felállítási utasítás.

Mosógép **BOSCH**

hu Használati utasítás

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.bosch-home.com

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).

H 01 489 5461

Környezetbarát ártalmatlanítás



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (waste electrical and electronic equipment – WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak a visszavételére és hasznosítására vonatkozóan egész Európára érvényes kereteket

Tartalom

Oldal

■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítása és módosítása	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági útmutatások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útmutatások a kijelző-mezőn	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha... ..	11



Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkor programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- **Cottons (Pamut) 90 °C** program helyett használja a **Cottons (Pamut) 90 °C** programot és az **EcoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen kisebb energiafogyasztással.
- A mosószer a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosóvízéhez,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.



- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!



Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

Előkészítés



Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.



Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



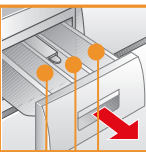
Dugja be a hálózati csatlakozót



Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!



Nyissa ki a vízcsapot



II-es kamra: Mosószer főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folttisztító szer

kamra ☼: Öblítőszer, keményítő

I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz

(*modelltől függően)

Kiegészítő funkciók	Centrifuga-fordulatszám*	Kijelzőmező / Opció gomb	Start/Utólag berak
Speed Perfect			Start Reload
Eco Perfect	○ 1000	Ready in	Easy-Care
	○ 900		Delicate/Silk
	○ 800		Wool
	○ 600		Empty
	○		Rinse/Spin

A program folyamatára
Gyermezkár, Mosás, Ö

1 – 24h
Ready in (Elkészüléshez szükséges idő)

A program ... elteltével

Az első mosás előtt
egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül → 9. oldal

Álogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkeken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat → 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Nyissa ki a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

i A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszeret hígítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

Programválasztó



vonatkozó kijelzések:
Öblítés, Centrifugálás
jelződik be

i **Ha a kijelzőmezőben a szimbólum villog, a gyermekzár aktív → Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkciók, opciós gomb és centrifuga-fordulatszámok
→ Egyéni beállítások, 5. oldal.

i Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni őket! Az opciós gombok hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket!

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot

i Programválasztó a gép be-és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba el lehet forgatni.

Mosás

Mosószer-fiók
I-es, II-es és kamrákkal

Dob

Kezelőblende

Betöltő-ablak



Szervizfedő

1

2

Mosás



Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát.
Ha a (végső centrifugálás nélkül) aktív: Állítsa a programválasztót **Empty (Szivattyúzás)** helyzetbe vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.



- Távolítsa el az esetleges idegen testeket - rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószer-fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.



Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges → útmutatások a felállítási utasításban.



Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót az **Off (KI)** helyzetbe.

A programnak vége, ha ...

... A Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot villog, a kijelzőmezőben pedig **-0-** jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:

- hűtse le a ruhát: Válassza a **Rinse/Spin** (Öblítés/Centrifugálás) opciót.
 - Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.
- Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
- Válassza a **Rinse/Spin** (Öblítés/Centrifugálás) (Kapcsolja ki a **(Víz plusz)** gombot) vagy az **Empty (Szivattyúzás)** opciót.
 - Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:

- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Az új program az elejéről indul.

Ruhanemű utólagos berakása, ha ... → 5. oldal

... **Start/Reload (Start/Utólag berak)** kiválasztva, és a kijelzőmezőben a **YES** világítani kezd. Ha a **NO** felirat villog, akkor nem nyitható ki a betöltő-ablak.

- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Egyéni beállítások

Ready in (Elkészüléshez szükséges idő) opciós gomb

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az "Elkészüléshez szükséges idő" órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a **Ready in (Elkészüléshez szükséges idő)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A program elindítása után nem lehet beállítani.

Centrifuga fordulatszáma / végső centrifugálás nélkül

A kiválasztott program előtt és futtatása közben beállítható a centrifuga fordulatszáma vagy az öblítóstop (végső centrifugálás nélkül a ruhanemű az utolsó öblítévízben marad, kijelzőmező ---). A hatás a program pillanatnyi állásától függ. A maximális, választható centrifuga-fordulatszám a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók → lásd még a programáttekintést, 7. oldal

SpeedPerfect

Mosás rövidebb idő alatt, a normál programéhoz hasonló mosóhatással. Maximális töltőtömeg → programáttekintés, 7. oldal

EcoPerfect

Energiamegtakarítás a normál programhoz hasonló mosóhatással.

(Könnyen vasalható)

Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő végső centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

(Víz plusz)

Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

Gyerekszár és utólagos berakás

Gyerekszár/ készülékzár

A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.

BE/KI: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig tartsa nyomva a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Megjegyzés: A gyerekszár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is!

Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekszárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

YES Utólagos berakás

Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás.

YES világít: Lehetséges az utólagos berakás.

NO villog: Várjon, amíg a **YES** jelzés világítani kezd.

Megjegyzés: Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha a **YES** jelzés világít.

NO: Nem lehetséges utólagos berakás.

Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél a centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad.

A program folytatásához nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

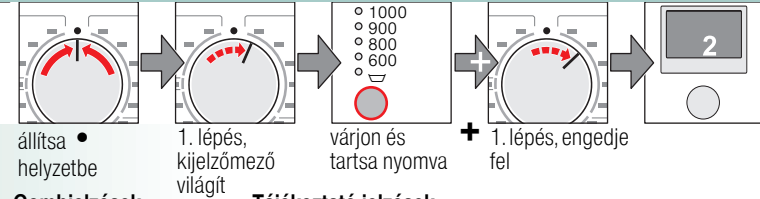
Start/Utólag berak

A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekszár be- vagy kikapcsolásához.

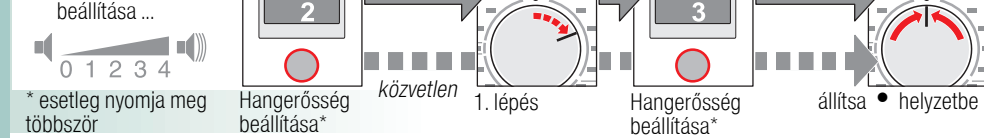
Egyéni beállítások

Jel

1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása



2. Hangerősség beállítása ...



* esetleg nyomja meg többször



Fontos útmutatások





Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Minden mosó-, tisztítószer és mosóadalék adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- Úrítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhanemű hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítő melltartók).
- A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.



Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

- enyhe  Az új ruhaneműt külön mossa. Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a **SpeedPerfect** kiegészítő funkciót.
- erős  A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést. Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást is tartalmazó programot.



Áztatás

Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.

Töltsön áztatószeret/mosószeret a gyártó előírásai szerint a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót **Cottons (Pamut) 30 °C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.



Keményítés

Ne használjon öblítőszeret a mosandó ruhaneműhöz.

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja a **öblítőkamrába** (esetleg tisztítsa meg előtte).



Festés / Színtelenítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacét! Vegye figyelembe a festégyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt **ne** a mosógépben színtelenítse!

Kiegészítő funkciók; Útmutatások



max.

Ruhafajta

Programok	°C	max.	Ruhafajta	Kiegészítő funkciók; Útmutatások
Cottons (Pamut)	20, 30, 40, 60, 90 °C	6 kg/3 kg*	Strapabíró textíliák, kítózható textíliák pamutból vagy lenből	SpeedPerfect*, EcoPerfect, (Víz plusz)
Easy-Care (Kímélő mosás)	30, 40 °C	3 kg	könnyen kezelhető textíliák pamutból, vászonzó, műszálból vagy kevert szövetből	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Víz plusz)
Delicate/Silk (Finom/Selyem)	30 °C		Csak kényes, mosható textíliák pl. selyem, szatén, szintetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök)	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Könnyen vasalható), nincs centrifugálás az öblítések között
Wool (Gyapjú)	cold (hideg), 30 °C	2 kg	Kézvel- vagy géppel mosható gyapjú vagy részben gyapjú textíliák	Különösen kímélő mosóprogram, mellyel elkerülhető a mosandó ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel (miközben a textíliák a mosószeres mosóvízben vannak)
SuperQuick 15' (Extrarövid)	30 °C		könnyen kezelhető textíliák pamutból, vászonzó, műszálból vagy kevert szövetből	Rövidprogram kb. 15 perc, alkalmas enyhén szennyezett ruhák tisztítására
Sportswear (Sportruházat)	30 °C		Mikroszálas textíliák	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Könnyen vasalható), (Víz plusz)

Kiegészítő programok

* csökkentett feltöltés SpeedPerfect kiegészítő funkció esetén

Program előmosás nélkül - a mosószer a II-es kamrába kell tölteni, programok előmosással - a mosószer az I-es és II-es kamrában kell elosztani.

Finse / Spin (Öblítés/Centrifugálás), Empty (Szivattyúzás)

9503 / 9000863356



WAE20368BY...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelte minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély

- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel.

Életveszély

- Elhasználdott készülékeknekél:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
 - A betöltő-ablak zárját törje el. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.

Fulladásveszély

- A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.

Mérgezésveszély

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Robbanásveszély

- Az oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval / mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. Előzőleg kézzel alaposan öblítse ki a ruhadarabokat.

Sérülésveszély

- A betöltő-ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltő-ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.
- Üzem közben óvatosan nyissa ki a mosószer-fiókot!

Fogyasztási értékek modelltől függően

Program	Ruhamennyiség	Áram***	Víz***	Program időtartama***
Cottons (Pamut) 20°C	6 kg	0,27 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (Pamut) 30°C	6 kg	0,44 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (Pamut) 40°C*	6 kg	0,65 kWh	65 l	2 ¼ h
Cottons (Pamut) 60°C	6 kg	1,12 kWh	65 l	2 ½ h
Cottons (Pamut) 90°C	6 kg	1,89 kWh	70 l	2 ½ h
Easy-Care (Kímélő mosás) 40°C*	3 kg	0,55 kWh	54 l	1 ¾ h
Delicate/Silk (Finom/Selyem) 30°C	2 kg	0,24 kWh	35 l	¾ h
Wool (Gyapjú) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

* Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz. Utmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz Ellenőrizze a tesztprogramot a megadott töltőmennyiséggel és a maximális centrifuga-fordulatszámával.

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Éves energiafogyasztás	Éves vízfogyasztás
Cottons (Pamut) 40/60 °C	EcoPerfect**	3/6 kg	152 kWh	10372 l

** Programbeállítás a címkén feltüntetett energiafogyasztási értékek 2010/30/EU irányelv alapján történő ellenőrzéséhez hideg víz (15 °C) használata mellett.

*** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószerrel, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Ápolás



- **Áramütésveszély!**
Húzza ki a hálózati csatlakozót!
- **Robbanásveszély!** Tilos az oldószer használata!

i Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcapot. Töltsön a II-es kamrába:

- kb. 1 liter vizet
 - mosószert (adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződés esetén és a vízkeménységnek megfelelően)
- A programválasztót állítsa a **Cottons (Pamut) 60 °C** programra és nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe.

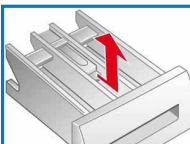
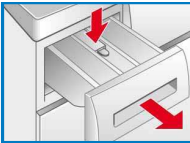
i Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon súrolókendőt, szivacsot és tisztítószer (nemesacélhoz való tisztítószer).
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Vízsugárral tisztítani tilos.

A mosószertartó fiók és ház tisztítása ...

... ha mosószertartó fiók és öblítőszer-maradványok találhatóak benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot a házból.
2. Vegye ki a betétet: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki. A házban lévő mosószertartó fiókokat is távolítsa el.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetősapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.



i Hagya nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

i Mosódob és üstszejgumi

Az üstszejgumit belül törölje szárazra. Hagya nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon. Rozsdafooltok – klórmentes tisztítószer használjon, ne fémszálas súrolót.

i Vízkőmentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

A vízkőmentesítést a vízkőmentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni, azonban a mosószertartó helyes adagolásakor nincs rá szükség.

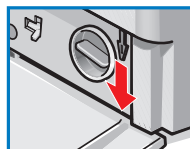
i Vészkioldás pl. hálózatkimaradás esetén

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, a betöltő-ablak az alábbiak szerint nyitható:

Forrázásveszély!

A mosóvíz és a ruha forró lehet. Adott esetben először hagyja lehűlni. Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog. Ne nyissa ki a betöltő-ablakot, amíg az üvegen víz látható.

1. Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Eressze le a mosószertartó mosóvizet → 10. oldal
3. Szerszámmal húzza le a vészkioldót, majd engedje el. Ezután kinyitható a betöltő-ablak.



Útmutatások a kijelző-mezőn *modelltől függően*

- F: 16** Jól zárja be a betöltő-ablakot; esetleg becsípődött a ruha.
- F: 17** Nyissa ki teljesen a vízcapot, bevezetőtömlő megtört/becsípődött; tisztítsa ki a szűrőt → 10. oldal, túl kicsi a víznyomás.
- F: 18** Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal
Eltömődött a lefolyótömlő/lefolycső; tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonon → 10. oldal.
- F: 21** Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!
- F: 23** Víz a padlótálcában, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás

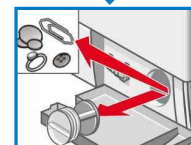
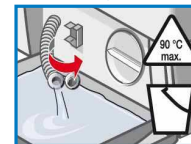
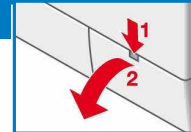


- **Forrázásveszély!**
A mosóvizet hagyja lehűlni!
- **Zárja el a vízcapot!**

☞ Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Nyissa ki a szervizfedőt és vegye le.
2. **Üritőtömlővel ellátott modelleknél:** Vegye ki az ürítőtömlőt a tartóból, és húzza ki a készülékházból. Állítson alá tartályt. Vegye le a zárósapkát, folyassa ki a mosóvizet. Tolja fel a záródugót, és helyezze az ürítőtömlőt a tartóba.
- 2* **Üritőtömlő nélküli modelleknél:** Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg el nem kezd kifolyni a mosószertartó mosóvíz. Amikor félig megtelt a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet, és ürítse ki a szervizfedelelet. Ismétlje a fenti lépéseket, amíg teljesen le nem eresztette a mosószertartó mosóvizet.
3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (maradékvíz)
4. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeknek forognia kell).
5. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelelet.
6. Rakja be a szervizfedőt és zárja le.



Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószertartó kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: Öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el az **Empty (Szivattyúzás)** programot.

☞ Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékvíz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsönkjét.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincsel.



☞ A vízbevezetésnél lévő szűrő

Áramütésveszély!

Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

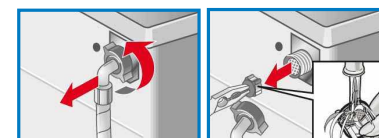
Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

1. Zárja el a vízcapot!
2. Válasszon egy tetszőleges programot (kivéve **Rinse** / **Spin (Öblítés/Centrifugálás)** / **Empty (Szivattyúzás)**).
3. Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Kb. 40 másodpercig futassa a programot.
4. Állítsa a programválasztót az **Off (Ki)** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítsa meg a szűrőt:
1. Modelltől függően:
Vegye le a tömlőt a vízcsapról.
Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével












és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:

1. Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.
2. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.



Mi a teendő, ha ...

Víz folyik ki	<ul style="list-style-type: none"> - Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs benyomva a  Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot? - A vízcsap nincs kinyitva? - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal - Megtört vagy becsipődött a vízbevezető tömlő?
A betöltő-ablak nem nyitható.	<ul style="list-style-type: none"> - A biztonsági funkció aktív. Megszakadt a program? → 4. oldal. -  (végső centrifugálás nélkül) kiválasztva? → 3., 4. oldal - Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? → 9. oldal
A program nem indul.	<ul style="list-style-type: none"> - Be van nyomva a  Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot vagy a  Ready in (Elkészüléshez szükséges idő) program van kiválasztva? - Be van zárva a betöltő-ablak? - Aktív a gyerekzár? Kapcsolja ki → 5. oldal.
A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet.	<ul style="list-style-type: none"> -  (végső centrifugálás nélkül) kiválasztva? → 3., 4. oldal - tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
A víz a dobban nem látható.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A víz a látható terület alatt van.
A centrifugálási eredmény nem megfelelő. A ruhanemű vizes/túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Ossza szét a dobban a kis és nagy ruhadarabokat. - A  (Könnyen vasalható) program van kiválasztva? → 5. oldal - Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - a programlefutás a mindenkori mosási folyamatra optimalizálódik. Ez változásokat eredményezhet a programidőben a kijelző mezőn.
Többszöri rövid centrifugálás.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradékvíz az ápolószer kamrájában.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - nem csökkenti az ápolószer hatását. - Esetleg tisztítsa meg a szűrőt → 9. oldal.
Szagképződés a mosógépben.	<ul style="list-style-type: none"> - Futtassa le a  Cottons (Pamut) 90 °C programot mosandó ruhanemű nélkül. Használjon hozzá univerzális mosószert.
Villog az állapotjelző  (Mosás). Adott esetben hab jön ki a mosószertartó fiókból.	<ul style="list-style-type: none"> - Túl sok mosószert használt? 1 evőkanál lágy öblítőszert keverjen össze fél liter vízzel, és öntse a II-es kamrába (<i>szabadidős és pehelytollas textíliák esetében nem!</i>). - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
Erős zaj, rezgés és „elvándorlás” centrifugáláskor.	<ul style="list-style-type: none"> - Rögzítette a készüléklábakat? - Rögzítse a készüléklábakat → <i>felállítási utasítás</i>. - Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? - Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket → <i>felállítási utasítás</i>.
Zajok centrifugázás és kiszivattyúzás közben.	<ul style="list-style-type: none"> - Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal.
Üzemelés közben a kijelzőmező / jelzőlámpák nem működik/működnek.	<ul style="list-style-type: none"> - Hálózatkimaradás? - Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. - Ha ismételten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. - Nem hiba - aktív a habellenőrző rendszer - a gép még egyszer öblít.
Mosószermaradványok a ruhán.	<ul style="list-style-type: none"> - A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. - Válassza a  Rinse/Spin (Öblítés/Centrifugálás) opciót, vagy kefézze ki a ruhaneműt a mosás után.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát, (Ki-/bekapcsolás) vagy a gép javításra szorul:

- Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.
- Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot → *felállítási utasítás*.



Mosógép

 **BOSCH**

hu Használati utasítás